

РЕВОЛЮЦИЯ
КУЛЬТУРНАЯ

The logo features the word "РЕВОЛЮЦИЯ" (Revolution) in a bold, sans-serif font, rotated 45 degrees counter-clockwise. Below it, the word "КУЛЬТУРНАЯ" (Cultural) is written in a similar bold, sans-serif font, oriented horizontally. Three stylized lightning bolts are positioned between the two words, with one pointing upwards towards the "Ю" in "РЕВОЛЮЦИЯ" and two pointing downwards towards the "У" in "КУЛЬТУРНАЯ".

Институт философии
Российской академии наук

Фридрих Ницше

полное собрание
сочинений
в тринадцати томах

Редакционный совет
*П. П. Гайденко, А. А. Гусейнов,
С. В. Казачков, В. Н. Миронов,
Н. В. Мотрошилова, Т. И. Ойзерман,
В. А. Подорога, В. А. Попов,
К. А. Свасьян, Ю. В. Синеокая,
В. С. Стёпин, И. А. Эбанюидзе*

Издательство
«Культурная Революция»
Москва

Институт философии
Российской академии наук

Фридрих Ницше

полное собрание
сочинений

Седьмой том

*Черновики
и наброски
1869–1873 гг.*

Перевод с немецкого
А.И. Жеребина

Издательство
«Культурная Революция»
Москва 2007

ББК 87.3 Герм
Н70

Перевод А.И. Жеребин
Научное редактирование В.А. Подорога
Оформление И. Бернштейн
Подготовка примечаний А.А. Карельский

Ницше, Фридрих.

Н70 Полное собрание сочинений: В 13 томах / Ин-т философии.— М.: Культурная революция, 2005—

Т.7: Черновики и наброски 1869–1873 гг. / Пер. с нем. А.И. Жеребина; науч. ред. В.А. Подорога.— 2007.— 720 с.— ISBN 5–250–06002–1.

Предлагаемый перевод воспроизводит все содержание рабочих тетрадей Ницше 1869–1873 гг., в том числе наброски к «Рождению трагедии» и «Несвоевременным размышлениям», прозаические и драматические опыты Ницше, его дневниковые записи времен франко-прусской войны. Выполнен по немецкому академическому изданию под редакцией Д. Колли и М. Монтинари (Kritische Studienausgabe) и включает в себя с 1-й по 31-ю группы 7-го тома этого издания.

На русском языке издается впервые.

© Культурная Революция. 2007

© В.А. Подорога. Редакция перевода, 2007

© И. Бернштейн. Оформление, 2007

Содержание

7	Черновики и наброски 1869—1873 гг.	
	1. Осень 1869	9
	2. Зима 1869–1870 – весна 1870	43
	3. Зима 1869–70 – весна 1870	55
	4. Август–сентябрь 1870	83
	5. Сентябрь 1870 – январь 1871	89
	6. Конец 1870	121
	7. Конец 1870 – апрель 1871	129
	8. Зима 1870–1871 – осень 1872	203
	9. 1871	247
	10. Начало 1871	303
	11. Февраль 1871	319
	12. Февраль 1871	325
	13. Весна–осень 1871	335
	14. Весна 1871 – начало 1872	339
	15. Июль 1871	351
	16. Лето 1871 – весна 1872	355
	17. Сентябрь–октябрь 1871	369
	18. Конец 1871 – весна 1872	373

19. Лето 1872 — начало 1873	379
20. Лето 1872	471
21. Лето 1872 — начало 1873	473
22. Сентябрь 1872	481
23. Зима 1872–1873	485
24. Зима 1872–1873	505
25. Зима 1872–1873	509
26. Весна 1873	515
27. Весна–осень 1873	531
28. Весна–осень 1873	555
29. Лето–осень 1873	561
30. Осень 1873 — зима 1873–1874	655
31. Осень 1873 — зима 1873–1874	675

681 Примечания

Черновики и наброски

1869—1873 гг.

14. Весна 1871 – начало 1872

14 [1]

Ход.

Влияние музыки на мир образов.

Сила творить мифы.

Хор ставит на котурны всю трагедию.

Говорящий актер требует объяснения: совершенно другое воздействие, чем в нашей мелодраме.

Он выступает как *аполлинический рапсод*.

Сталкиваются два художественных стиля.

Это религиозная манифестация бога. Его не следует путать с его охваченными вдохновением служителями.

14 [2]

*Deus ex machina*¹ переводит *метафизическое* решение в *земное*. Это конец трагедии.

Главные влечения, выводимые из происхождения драмы:

1. Построение драмы: *ἑσθδος*² хора, *ἑπεισόδιον*³ бога.

2. Единство, тетралогия.

3. Герой как рапсод.

4. Хор как оркестр.

14 [3]

Из многообразия этих открытий, на которые в подтверждение их вечной истинности наложил в «Бетховене» печать своего духа Рихард Вагнер, я подчеркиваю одно место, чрезвычайно важное для объяснения происхожде-

1 Бог из машины (*лат.*).

2 Вход, приход (*греч.*).

3 Эпизодий, добавление (*греч.*).

ния трагедии. Музыка, говорит Шопенгауэр, тотчас же выявляет высшее значение каждой картины, даже каждой сцены действительной жизни и мира. Правда, тем в большей мере, чем больше ее мелодия аналогична внутреннему духу данного явления. Если мы помыслим теперь высочайшую степень музыкального совершенства, то в нем мы получим средство, благодаря которому всякая картина мира, говоря коротко, *преображается в миф* и становится выражением вечной и общезначимой истины. Мы видим, как до настоящего времени эта великая способность музыки дважды во всемирной истории возвышалась до *мифотворчества*. В одном из этих случаев нам самим выпало счастье пережить этот поразительный процесс, что дает возможность представить себе по аналогии и то, что было впервые. Кто же удержится, если он хотя бы однажды испытал что-то из этого поистине религиозного воздействия мифотворческой музыки, — — —

14 [4]

20 страниц о дионисийском и аполлиническом.

12 страниц описание трагедии.

6 Смерть трагедии. 2 страницы — переход.

28 Вагнер.

14 [5]

24 О дионисийском и аполлиническом.

7 Теперь мы приближаемся — к лабиринту.

12

2 страницы — переход к смерти.

27 страниц — смерть трагедии.72

14 [6]

8

{	Введение:	21
	Основная часть:	21
	Основная часть:	21
	Заключение: Вагнер	<u>20</u>

97

*О будущности
Наших
образовательных учреждений.*

Заметки. Осень 1871.

Образование

Необходимо *сокращение*, в противоположность тенденции к расширению.

Это стремление *к расширению* имеет в основе

- 1) национально-экономический оптимизм — максимум знания — максимум производства — максимум счастья;
- 2) страх перед религиозным угнетением
- 3) веру в массу, неверие в гения.

Противостоит этой тенденции, говоря за *сокращение*:

- 1) разделение труда, также и в науке;
- 2) различные церкви;
- 3) страх перед социализмом как следствием оптимизма.

Мы придерживаемся точки зрения о необходимости *сокращения* и концентрации, т.е. *укрепления* (против 2) и сужения (против 1).

Здесь говорит свое слово **природа**.

Там *стремления*, а тут — *истины*.

Все наши *образовательные учреждения*, возникшие в силу указанных стремлений, следует оценивать, исходя из этой первичной *истины*.

Но значение *истины* в различные времена весьма относительно: принципы, лежащие в основе отмеченных тенденций, также претендуют на истинность и этим затемняют *истину*.

Впрочем, оба стремления как *принципы воспитания* могут иметь успех в том смысле, что они снижают *уровень* духовной аристократии и уменьшают ее влияние.

Ибо и подлинная аристократия духа должна получить соответствующее *воспитание и значение*. Истинный

принцип воспитания заключается лишь в том, чтобы поставить широкие массы в правильное отношение к *духовной аристократии*. Такова истинная задача *образования* (согласно трем Гесиодовым возможностям); *Организация государства гениев – вот истинная платоновская республика*.

14 [12]

Я имею в виду *этическое и интеллектуальное образование*. Проявления этического образования очень различны в зависимости от интеллектуального фона.

Образование на службе у государства.

Образование на службе у общества.

Образование на службе у наживы.

Образование на службе у науки.

Образование на службе у церкви.

Из этих противоестественных служений вытекают *два измерения*: расширение и сужение. Общим для них является *неверие в гения*; этим они выдают свою *неестественность*, и также великий оптимизм.

14 [13]

1. Завершить творчество гения с помощью образования; выравнивание дорог.

2. Обеспечить возможность его воздействия через воспитание истинного почтения к нему.

3. Выявить его.

С точки зрения не-гения:

1. Научиться послушанию и смирению. (Гесиод.)

2. Правильное понятие об узости любой профессии.

3. Собирать материал для гения.

14 [14]

«Организация интеллектуальной касты» – вот вечная задача образования, независимая от данного состояния церкви и государства.

Классическое образование.

Высший уровень образования есть нечто совершенно *бесполезное*: привилегия гения. Из такого образования невозможно сделать *профессию*, нужную для жизни. Таково представление Сократа о мудреце, который не берет денег.

Ученый на месте образованного учитель-профессионал на месте образцового мудреца.	}	признаки средневековья.
--	---	----------------------------

Наши школы устроены согласно этому средневековому принципу. Следствием стало образование особого учительского *сословия*.

Ученым может стать почти каждый, образованным — только немногие. *Всеобщее распространение учености* — старинная цель образования. Довести до учености максимально больше людей — издавна высшая задача воспитания. Жизнь, превращенная в рабыню науки.

Отсюда возникла *латинская школа*, *вненациональное образовательное учреждение* для ученых.

Претензия на *классическое образование* есть нечто абсолютно современное, извращение гимназической тенденции.

Между тем очевидно, что нет необходимости переходить от латыни к науке, как и то, что ученый и образованный — не одно и то же.

А теперь смелый ход: старая гимназия переоценивается как *формальная школа*.

Великая *общественная ложь*. Древние поистине и в еще большей степени наши подлинные образцы и учителя: но не для ребенка.

Наши гимназические учителя (*лучшие* из них) вовсе не подготовлены к таким претензиям. Они, как и прежде, воспитывают ученых, а, по существу, всего лишь филологов.

Если быть честным, то гимназию следовало бы преобразовать в историко-филологическую специальную школу, состоящую на службе науки.

14 [16]

Чем лучше человек образован, тем более он одинок: т.е. он общается с великими людьми всех времен, и это высшее общество воспитывает в нем осторожность. Он не «courant»¹.

14 [17]

Не следует слишком рано разрушать наивное отношение к природе.

Рано обучаться искусствам.

14 [18]

Экзамены с их требованиями, предъявляемыми к массовому интеллекту, — средство *этической* обработки массы с целью подготовки человека к будущему служению государству. Тот, кто привыкает к покорности, уже отмечен.

14 [19]

Чуть-чуть мозгов — гимназическая подготовка.

14 [20]

Реальное училище.

Название — протест против т.н. формализма современной гимназии.

По существу же они есть смесь всего, чем пытаются заполнить огромный пробел, оставляемый гимназическим образованием. При колоссальном объеме задач, который они хотят охватить, они вынуждены ориентироваться все же на некое общее образование и обречены тем самым практически опять-таки на *формализм*.

Вовсе не реальные училища, а большое число профессиональных училищ должны заполнить этот пробел: причем как таких, в которых обучают профессии, так и тех, где возвращают ученых. Данное явление оказывается поэтому действительно необходимым и служит знаком *признания* прежней гимназии.

¹ В общем течении (*фр.*).

Расплывчатость этой формы показывает, однако, как молода еще мысль. В большинстве случаев мы имеем дело с бледным отражением гимназии.

Особенно явно это обнаруживается при сходстве требований при подготовке к военному училищу или к университету.

Университет и гимназия стоят на одной почве; университет и реальное училище — нет. Потому последнее, если быть последовательным, должно отрицать всевластие университета.

Политехникум относится к университету так же, как реальное училище к гимназии.

Молодое учебное заведение, еще незрелое. Нужны бесчисленные формы политехникумов, т.е. научных профессиональных училищ. Теперь акцент повсюду слишком сильно делается на *формальное* образование: вследствие стремления к излишней всеобщности.

Возражения против формального образования в гимназиях оправданны; реальное училище оспаривает всевластие гимназии как образовательного учреждения.

Найдут ли реальные знания таких хороших учителей?

Реальное училище не желает быть *профессиональным*: и все же имеет в виду подготовку к конкретной профессии. Все может однажды сделаться *полезным*: важная мысль!

14 [21]

Народная школа.

Абстрактный учитель.

Разделенность общества.

Использование церкви.

14 [22]

Реорганизация прессы.

Только самая возвышенная точка зрения позволяет это вынести и освобождает от гнета настоящего момента.

Sub speciae aeterni¹, — — —

¹ Под формой вечности, с точки зрения вечности (*лат.*)

14 [23]

Учитель

Абсолютный учитель. Учительское сословие.
Влияние государства.
Экзамен – ради государства. Знак преданности.
Эмансипация учителя от государства.
Образованная народная масса – печальное понятие.
Привилегии экзаменующихся в армии.
С помощью экзаменов и старшинства государство
держит в узде честолюбцев.

14 [24]

Университет

В качестве государственного заведения выродился.
Академия.
Институт по обеспечению питанием.
Как высшая оппозиционная сила по отношению к
государству абсолютно растрочен и уничтожен.

14 [25]

Результаты

Наши школы ориентируются на еще большее *разделение труда*. *Единое образование* все реже становится целью: не существует ни одной школы, которая ставила бы себе сходную задачу. Никто не знает, каким должен быть учебный материал для такого образования.

Отсюда власть связующего массового человека, *журналиста*, должна на некоторое время возрасти еще больше; журналисты соединяют вместе самые различные сферы, в этом их сущность и их задача.

Тем сильнее возвысится когда-нибудь *цельный человек*, не посредник для всех кругов общества, но *вождь* движения. Для таких вождей ныне не существует организации. Можно помыслить школу благороднейших мужей, совершенно бесполезную, без претензий, ареопаг духовного суда, – но эти образованные люди не должны быть молоды. Их жизнь должна служить образцом: как истинно воспитывающая власть.

Этот высший тип образования я считаю сегодня возможным только в форме возрождения *эллинизма*. Борьба с цивилизацией.

Перед этим форумом следует принять решение, насколько вообще следует ограничить развитие науки:

Во всяком случае *страдание, неотъемлемое от знания*, весьма ослабляется разделением труда.

С обоих концов необходимо вводить новые учреждения. Для воспитания детей нужно устранить абстрактное учительство, для высшего воспитания необходима возможность совместного существования. Путь развития пройдет посредине. Сословие народных учителей — один вред. *Обучение детей* есть долг *родителей и общины*: главная задача — сохранение традиции. С вершины открывается великолепная даль. То и другое прекрасно соотносится.

Эта духовная аристократия должна добиться для себя также свободы и от государства, которое ныне держит науку в узде.

14 [26]

Основы нового образования

Опирайтесь не на историю, а на вживание.

«Божественные односторонности».

14 [27]

§ 2. *Подготовка человека-философа.*

Платон считает, что учителя мудрости первоначально робели и скрывались под другими именами.

Поэт как философ. Древнейшая мудрость изречений. Гесиод, Феогнид, Фокилид.

Жрец как философ; генеалогия, различные носители мудрости мира. Дельфы как образец. Мудрость мистерий.

Когда говорят, первым философом был тот-то и тот-то, это всегда произвольный выбор. Фалеса называют потому, что он выдвинул единый принцип. Но это позднейшая точка зрения — выбирать того, кто строит систему (влияние платоновско-аристотелевской сферы). Систематизации предшествует множество частных прозрений.

Проблема становления прошла долгую историю в обличье мифа, налицо была уже и воля к систематизации. Предварительную стадию мы усматриваем в образе сакрального поэта-жреца.

Философствовала, собственно говоря, вся Греция; бесчисленные изречения. Затем борьба различных религиозных культов; олимпийский мир и мир мистерий. Трагические мифы.

Почему Фалес?

Способность выдвигать принцип и систематизировать была и раньше. Потому что он *немифологичен*.

Следовало преодолеть поэзию. Созерцание в понятиях.

Он мыслит не только *в форме изречений*, он не только один из семи мудрецов.

Образ философа развивается на протяжении длительного времени из образов Орфея, Гесиода, Солона, Семи мудрецов.

- 1) мифологическая форма философии.
 - 2) философия в форме мудрых изречений, спорадическое философствование посредством систематизации.
- Столь *различные* мужи — *σοφοί*¹.

14 [28]

Доплатоновские философы

Как греки пришли к философии?

К какой философии?

Современники их классического периода (6 и 5 века) — это как раз доплатоники. Характерно, как время *принимает* в себя своих великих мужей. Оригинальные воззрения этих философов есть *высшее и чистейшее*, что когда-либо было достигнуто. Сами эти *мужи* представляют собой форменное воплощение философии в *различных ее формах*. Вопрос: чем *философ* выделяется среди эллинов классической эпохи? Начиная с Платона, дать на это ответ все

¹ Мудрые, мудрецы (*греч.*).

труднее. Тогда появилось сословие ученых, в которое входили и философы.

Предшествующая ступень: *жрец и певец*. Мудрецы, которых назначил дельфийский оракул, живые катехизисы.

Они открывают нам эллинское, не прямо, ибо они говорят не о нравах и т.п., но показывают философию в ее становлении, как инстинкт познания, не омраченный греховностью и жизненной нуждой. Они постигают вечные проблемы и вечные решения. Бесчисленные индивидуальности.

Как сознательные мыслители они открывают меньше, чем бессознательные люди через их поступки.

14[29]

Первый период: становление вызывает *θαυμάζειν*¹.
Ионийские философы.

Второй период. Проблема становления осознается.
Метафизика.

Третий период. Телеология, смысл становления.

Четвертый период. Диалектика как самое надежное. Без познания нет осведомленности. Философия становится реформаторской, императивной и агрессивной.

Платон пытается предпринять первую всемирную реформу.

Скептический круговорот — четырехкратное начало.

14 [30]

Песни *Гёте* для моего друга Эрвина Роде, приспособленные к вокальному исполнению Ф.Н.

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Первая утрата. | Соль или, лучше, фа диез мажор. |
| 2. Наслаждение тоской. | Ля мажор. |
| Ночная песнь путника. | Си бемоль минор. |
| Осеннее чувство. | Соль минор. |

¹ Удивление, восхищение (*греч.*).

Примечания

Текстологические знаки

— означает одно нечитаемое слово,

-- два нечитаемых слова,

--- незаконченное предложение,

[...] пропуск в рукописи.

Слова, подчеркнутые Ницше одной чертой, переданы курсивным шрифтом, подчеркнутые двумя или более чем двумя чертами, — полужирным.

Примечания Д. Колли и М. Монтинари, в которых в основном даются ссылки на другие работы Ницше и указываются цитируемые им источники, дополнены примечаниями словарно-культурологического характера, подготовленными А.А. Карельским.

Переводы иноязычных (в основном латинских и греческих) выражений и цитат на предшествующих страниц выполнены А.Г. Жаворонковым и А.А. Карельским.

Список сокращений, принятых в примечаниях

РТ — «Рождение трагедии».

ДШ — «Давид Штраус в качестве исповедника и писателя».

ПВИ — «О пользе и вреде истории для жизни».

ШКВ — Шопенгауэр как воспитатель».

14. Весна 1871 — начало 1872

Из тетради Р I 16

14 [2] *deus ex machina* — см. прим. к 1 [72].

14 [2] ἐπεισόδιον — диалог между хоровыми партиями.

14 [22] *Sub specie aeterni* — выражение из «Этики» Спинозы, доказывающего, что «природе разума свойственно постигать вещи под некоторой формой вечности».